

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014-2015

Identificación y características de la asignatura				
Código	501481		gteopraclitcompgau	Créditos ECTS 6
Denominación	Teoría y práctica de la literatura comparada			
Denominación (inglés)	Comparative Literature. From Theory to Practice			
Titulaciones	Grado Lenguas y Literaturas Modernas (Francés) / Grado Lenguas y Literaturas Modernas (Portugués)			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	5º	Carácter	obligatoria	
Módulo	Segundo Idioma y Literaturas Comparadas			
Materia	Literatura Comparada			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Enrique Santos Unamuno	142	ensantos@unex.es		
Área de conocimiento	Teoría de la Literatura y Literatura Comparada			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Objetivos y competencias				
OBJETIVOS				
O1. Conocimiento de los principales problemas, conceptos y métodos propios de la literatura comparada				
O2. Conocimiento de las principales corrientes teóricas y metodológicas de la literatura comparada y su evolución histórica				
O3. Capacidad para llevar a cabo análisis comparados de textos pertenecientes a diferentes épocas, literaturas y culturas, así como para aplicar las diferentes metodologías comparatistas				
O4. Capacidad para llevar a cabo análisis comparados de textos pertenecientes a géneros, lenguajes y medios de comunicación diferentes, así como para aplicar las diferentes metodologías				
COMPETENCIAS ESPECÍFICAS				
a) Competencias cognitivas (conocimientos disciplinares)				
C13: Conocimiento general de la literatura europea				
C17: Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario				
C19: Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias				
C20: Conocimientos de crítica textual y de edición de textos				
C24: Conocimientos de terminología y neología				
C25: Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas				
b) Competencias profesionales				
C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos				
C31: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica				

C32: Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
C33: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales
C34: Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis
C35: Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada
C39: Capacidad para elaborar recensiones
c) Competencias académicas
C43: Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas
C44: Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
COMPETENCIAS TRANSVERSALES
a) Competencias instrumentales
C49: Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios
C50: Capacidad de análisis y síntesis
C51: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
C52: Planificación y gestión del tiempo
b) Competencias sistémicas
C54: Capacidad de aprender
C55: Habilidades de gestión de la información
C56: Capacidad crítica y autocrítica
C58: Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
C59: Capacidad para aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio
C61: Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía
c) Competencias interpersonales
C62: Capacidad de trabajo en equipo
C63: Capacidad de trabajo en un equipo interdisciplinar
C64: Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia
C65: Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad
C66: Habilidad para trabajar en un contexto internacional
C67: Conocimiento de culturas y costumbres de otros países
C68: Habilidad para trabajar de forma autónoma
C69: Capacidad de diseño y gestión de proyectos
Temas y contenidos
Breve descripción del contenido
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la literatura comparada. Capacidad para llevar a cabo análisis comparados entre literaturas y de aplicar las diferentes metodologías.
Temario de la asignatura
Denominación del tema 1: Introducción a los estudios literarios comparatistas: paradigmas y enfoques
Contenidos del tema 1: Orígenes y evolución de los estudios literarios comparatistas (ss. XIX-XXI). La formación del comparatista: fuentes y recursos para el estudio de la literatura comparada. Conceptos fundamentales (teoría de la literatura, historia de la literatura y

estudios culturales; literatura mundial y literatura comparada; ámbitos y ramas de la literatura comparada).

Denominación del tema 2: **Comparatismo e historia de la literatura: modelos temporales y espaciales**

Contenidos del tema 2: Modelos teóricos para una historia comparada de las literaturas europeas. Literatura mundial y literaturas nacionales.

Denominación del tema 3: **Comparatismo e historia de los géneros: formas y funciones**

Contenidos del tema 3: Introducción a la teoría y a la historia de los géneros literarios desde una perspectiva europea.

Denominación del tema 4: **Los contenidos de la literatura: la tematología comparatista**

Contenidos del tema 4: Introducción a los conceptos básicos de la tematología: temas, motivos y tópicos retórico-literarios. Evolución diacrónica de algunos temas literarios.

Denominación del tema 5: **Literatura y dimensión extranjera: la imagología comparatista**

Contenidos del tema 5: Introducción a los conceptos fundamentales de los *Image Studies*: lo extranjero, estereotipia étnica y nacional; la idea de carácter nacional en la cultura europea; Imagología y estudios poscoloniales e interculturales.

Denominación del tema 6: **Las fronteras de la literatura: comparatismo intermediático**

Contenidos del tema 6: Introducción a la comparación interartística: la literatura y otros lenguajes (con especial hincapié en el cómic como lenguaje híbrido).

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	25	12	4		9
2	25	6	2		17
3	25	6	2	1	16
4	25	6	2		17
5	25	6	2		17
6	23	7	3	1	12
Evaluación del conjunto		2			
Totales		150	45	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodología

Durante las clases presenciales, se explicarán y se discutirán los aspectos de la asignatura presentes en el temario. Por otra parte, con el fin de que l@s alumn@s manejen y pongan en práctica los contenidos teóricos estudiados y las metodologías de análisis propuestas, se analizarán en clase textos tanto teóricos como literarios, pertenecientes a los autores, corrientes o periodos estudiados.

Frente a la dinámica pasiva y unidireccional de la clase presencial frontal, se privilegiará un

enfoque participativo y colaborativo basado en la preparación previa de materiales de consulta y manejo obligatorios, ya sean teóricos o propiamente literarios. Los textos teóricos obligatorios estarán disponibles en el Aula Virtual de la Universidad de Extremadura (Plataforma Avuex). L@s alumn@s matriculad@s en la asignatura podrán acceder a dicha plataforma a través del Campus Virtual de la Unex: <http://campusvirtual.unex.es/portal/>. Para acceder al Campus Virtual, l@s alumn@s deberán disponer de **nombre de usuario y contraseña**. Ambos coinciden con el usuario y contraseña de la cuenta de correo electrónico proporcionada por la Unex. Para activar dicha cuenta (en el caso en que no lo hubieran hecho de antemano), l@s alumn@s tendrán que acceder a la dirección <https://alumnos.unex.es/libn/cuentas.php>, donde les serán solicitados **el IDUEX y el PINWEB** (ambos datos deberán serle facilitados por la Secretaría de la Facultad de Filosofía y Letras al formalizar la matrícula).

Las actividades formativas (individuales o en grupo) propuestas a lo largo del curso estarán encaminadas a desarrollar las distintas competencias mencionadas en el apartado correspondiente y serán calificadas según la modalidad de evaluación continua, aportando un 40% de la nota global de la asignatura.

En cada uno de los temas incluidos en los contenidos del programa, los alumnos llevarán a cabo los siguientes tipos de actividades formativas (tanto de forma individual como en grupo):

- Responder a cuestionarios proporcionados por el profesor relativos a las lecturas teóricas o elaborar cuestionarios relativos a dichas lecturas.
- Redactar por escrito actividades de análisis y síntesis relativas a las lecturas teóricas.
- Elaborar mapas conceptuales relativos a las lecturas teóricas (para la elaboración de dichos mapas, será necesario instalar y saber manejar la aplicación gratuita y multiplataforma CmapTools, sobre cuyo uso se proporcionará la ayuda pertinente durante el desarrollo del curso).
- Exponer en clase aspectos relativos a las lecturas y recursos teóricos.
- Analizar de forma comparada y exponer en clase aspectos relativos a las lecturas literarias obligatorias.
- Contribuir a la elaboración colectiva de materiales (en soporte físico o virtual) relativos a los diferentes aspectos tratados durante el curso (documentos de trabajo, glosarios, materiales web...).

Sistemas de evaluación

Para l@s alumn@s que cumplan con los porcentajes obligatorios de asistencia a clase, realicen y superen las actividades de evaluación continua desarrolladas durante el curso, la evaluación se llevará a cabo integrando las notas parciales de tres apartados principales:

- 1) Registro y valoración de la participación activa y continuada en los ejercicios, actividades y casos prácticos realizados en grupo, evaluada a través de fichas, registro, glosarios, bases de datos, etc.: 25 % de la calificación final.
- 2) Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15% de la calificación final.
- 3) Prueba final escrita (resolución de cuestionario de carácter teórico, comentario de textos literarios, etc.): 60% de la calificación final.

L@s alumn@s que no cumplan con los requisitos de asistencia y evaluación expuestos con anterioridad (independientemente de la convocatoria en la que se presenten), deberán determinar con el profesor la entrega de algunas actividades que permitan llevar a cabo la evaluación del 40% de la asignatura, porcentaje al que deberá sumarse el 60% correspondiente al examen final escrito.

L@s alumn@s que hayan superado satisfactoriamente la evaluación continua relativa al 40% de la nota presencial de la asignatura pero que, tras la realización del examen (60% de la nota), no hayan llegado al aprobado del total de la materia, podrán mantener dicha calificación parcial del 40% sólo durante las siguientes convocatorias pertenecientes al año académico correspondiente. Es decir, con el cambio de año académico, l@s alumn@s que no hubieran superado la materia deberán ser evaluados sobre el 100% de la misma de acuerdo con el programa del nuevo año.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

a) Las lecturas teóricas obligatorias, distribuidas por temas, junto con todas las indicaciones y enunciados de las actividades obligatorias del curso, se hallarán disponibles (para l@s alumn@s matriculad@s) en el espacio de la asignatura presente en el Campus Virtual: <http://campusvirtual.unex.es/portal/>.

b) Las lecturas literarias obligatorias se dividirán en los dos siguientes apartados:

- 1) *dossier* de textos breves (poemas, textos narrativos), disponible en formato pdf en el Campus Virtual Avuex.
- 2) Otras lecturas literarias:

William Shakespeare, *A Midsummer Night's Dream* [1590-1596?] (*El sueño de una noche de verano*, edición bilingüe del Instituto Shakespeare dirigida por Manuel Ángel Conejero-Tomás, Madrid, Cátedra, 2012).

Mary Wollstonecraft Shelley, *Frankenstein; or, the Modern Prometheus* [1818 y 1831] (*Frankenstein o El moderno Prometeo*, ed. de Isabel Burdiel, trad. de María Engracia Pujals a partir del texto de 1818, Madrid, Cátedra, 1996; *Frankenstein o El moderno Prometeo*, trad. de Francisco Torres Oliver a partir del texto de 1831, Madrid, Alianza, 2004).

Italo Calvino, *Se una notte d'inverno un viaggiatore* [1979] (*Si una noche de invierno un viajero*, trad. de Esther Benítez, 11ª ed., Madrid, Siruela, 2011).

Otros recursos bibliográficos:

- Abuín González, Anxo y Domínguez Prieto, César Pablo (coords.),** *A Literatura Comparada hoxe II*, Boletín galego de Literatura, nº 34, 2º semestre de 2005.
- Aldridge, A. Owen (ed.),** *Comparative Literature: Matter and Method*, Urbana, University of Illinois, 1969.
- Angenot, Marc et al. (eds.),** *Théorie littéraire*, París, Presses Universitaires de France, 1989.
- Apter, Emily,** *Against World Literature. On the Politics of Untranslatability*, London/New York, 2013.
- Bal, Mieke,** *Travelling Concepts in the Humanities*, Toronto, University, 2002.
- Bassnett, Susan,** *Comparative Literature. A Critical Introduction*, Oxford, Blackwell, 1993.
- Benvenuti, Giuliana y Ceserani, Remo,** *La letteratura nell'età globale*, Bologna, il Mulino, 2012.
- Boitani, Piero y Di Rocco, Emilia,** *Guida allo studio delle letterature comparate*, Roma-Bari, Laterza, 2013.
- Brunel, Pierre y Chevrel, Yves (eds.),** *Précis de Littérature Comparée*, París, Presses Universitaires de France, 1989.
- Buescu, Helena,** *Experiência do incomum e boa vizinhança. Literatura Comparada e Literatura-Mundo*, Porto, Porto Editora, 2013.
- Buescu, Helena et al. (coords.),** *Floresta encantada. Novos caminhos da literatura comparada*, Lisboa, Dom Quixote, 2001.
- Carvalho, Tania Franco,** *Literatura Comparada*, São Paulo, África, 1986.
- Ceserani, Remo,** *Convergenze. Gli strumenti letterari e le altre discipline*, Milano, Mondadori, 2010.
- Chevrel, Yves,** *La littérature comparée*, París, Presses Universitaires de France, 1989.
- Cioranescu, Alejandro,** *Principios de literatura comparada*, La Laguna, Universidad, 1964.
- Coutinho, Eduardo de Faria y Tania Franco Carvalho (eds.),** *Literatura comparada. Textos fundadores*, Río de Janeiro, Rocco.
- Damrosch, David,** *What Is World Literature?*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2003.
- Damrosch, David,** *How to Read World Literature*, Chichester, Wiley-Blackwell, 2009.
- Damrosch, David, Melas, Natalie y Buthelezi, Mbongiseni,** *The Princeton Sourcebook in Comparative Literature. From European Enlightenment to the Global Present*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2009.
- Étiemble, René,** "Literatura Comparada", en José María Díez Borque (ed.), *Métodos de estudio de la obra literaria*, Madrid, 1985, Taurus, pp. 279-310.
- Gil-Albarellos Pérez-Pedrero, Susana,** *Introducción a la literatura comparada*, Valladolid, Universidad, 2006.
- Gillespie, Gerald,** *By Way of Comparison. Reflections on the Theory and Practice of Comparative Literature*, París, Honoré Champion, 2004.
- Gnisci, Armando (ed.),** *Introduzione alla letteratura comparata*, 2ª ed. ampliada, Milán, Mondadori, 2002 (ed. Española: *Introducción a la literatura comparada*, Barcelona, Crítica, 2002).
- Gnisci, Armando y Franca Sinopoli (eds.),** *Letteratura Comparata, I: Storia e Testi*, Roma, Sovera, 1995.
- Gnisci, Armando y Franca Sinopoli (eds.),** *Comparare i comparatismi: La comparatistica letteraria oggi in Europa e nel mondo*, Roma, Lithos, 1995.
- Gnisci, Armando y Franca Sinopoli (eds.),** *Manuale storico di letteratura comparata*, Roma, Meltemi, 1997.

- González de Ávila, Manuel (coord.)**, "Teoría de la Literatura y Literatura Comparada", nº monográfico de *Anthropos. Huellas del conocimiento*, nº 196, 2002.
- Guillén, Claudio**, *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada*, Barcelona, Crítica, 1985
- , *Múltiples moradas. Ensayo de literatura comparada*, Barcelona, Tusquets, 1998.
- , *Entre el saber y el conocer. Moradas del estudio literario*, Valladolid, Universidad/Cátedra Jorge Guillén, 2001.
- , *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada (Ayer y hoy)*, Barcelona, Tusquets, 2005.
- Gupta, Suman**, *Globalization and Literature*, Cambridge, Polity Press, 2009.
- Guyard, Marius-François**, *La littérature comparée*, París, Presses Universitaires de France, 1951 (6ª ed., 1978).
- Jeune, Simon**, *Littérature générale et littérature comparée. Essai d'orientation*, París, Minard, 1968.
- Jost, François**, *Introduction to Comparative Literature*, Indianapolis, Pegasus, 1974.
- Llovet, Jordi (ed.)**, *Teoría de la literatura. Corrents de la teoria literària al segle XX*, Barcelona, Columna, 1996.
- Llovet, Jordi et al.**, *Teoría literaria y literatura comparada*, Barcelona, Ariel, 2005.
- Lopopolo, Mariangela**, *Che cos'è la letteratura comparata*, Roma, Carocci, 2012.
- Machado, Álvaro Manuel y Daniel-Henri Pageaux**, *Da literatura comparada á teoria da literatura*, 2ª ed. revisada y aumentada, Lisboa, Presença, 2001.
- Marino, Adrian**, *Comparatisme et théorie de la littérature*, París, Presses Universitaires de France, 1988.
- , *Teoria della letteratura*, Boloña, Il Mulino, 1994.
- Miner, Earl**, *Comparative Poetics. An Intercultural Essay on Theories of Literature*, Princeton, Princeton University Press, 1990.
- Morales Ladrón, Marisol**, *Breve introducción a la literatura comparada*, Alcalá, Universidad, 1999.
- Naupert, Cristina**, *La Tematología comparatista entre teoría y práctica. La novela de adulterio en la segunda mitad del siglo XIX*, Madrid, Arco/Libros, 2001.
- Naupert, Cristina (ed.)**, *Tematología y comparatismo literario*, Madrid, Arco/Libros, 2003.
- Nitrini, Sandra**, *Literatura Comparada. História, Teoria e Crítica*, 2ª ed., São Paulo, Universidade, 2000.
- Pageaux, Daniel-Henri**, *La Littérature générale et comparée*, París, Armand Colin.
- Pichois, Claude y André-Michel Rousseau**, *La littérature comparée*, París, Armand Colin, 1967 (trad. Española; *La literatura comparada*, Madrid, Gredos, 1969).
- Prawer, Siegbert S.**, *Comparative Literary Studies. An Introduction*, Londres, Duckworth, 1973.
- Pulido Tirado, Genara**, *La Literatura Comparada: fundamentación teórica y aplicaciones*, Jaén, Universidad, 2001.
- Romero López, Dolores (ed.)**, *Orientaciones en literatura comparada*, Madrid, Arco/Libros, 1998.
- Saussy, Haun (ed.)**, *Comparative Literature in an Age of Globalization*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2006.
- Schmeling, Manfred (ed.)**, *Teoría y praxis de la literatura comparada*, Barcelona, Alfa, 1984 (ed. original alemana, 1981).
- Sinopoli, Franca**, *Il mito della letteratura europea*, Roma, Meltemi, 1999.
- , *La letteratura europea vista dagli altri*, Roma, Meltemi.
- Spivak, Gayatri Chakravorty**, *Death of a Discipline*, Nueva York, Columbia University Press, 2003.
- Tötösy de Zepetnek, Steven**, *Comparative Literature: Theory, Method, Application*,

Amsterdam, Rodopi, 1998.

Van Tieghem, Paul, *La littérature comparée*, 3ª ed., París, Armand Colin, 1946.

Vega, María José y Neus Carbonell (eds.), *La Literatura Comparada: principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1998.

Villanueva, Darío, "Literatura Comparada y Teoría de la Literatura", en *Curso de teoría de la literatura*, Madrid, Taurus, 1994, pp. 99-127.

-----, "La Literatura Comparada", en Llovet, 1996, pp. 189-210.

Weisstein, Ulrich, *Introducción a la literatura comparada*, Barcelona, Planeta, 1975 (ed. original alemana: 1968).

Horario de tutorías

Tutorías Programadas: **A determinar por el Centro.**

Tutorías de libre acceso: en el momento en el que se comuniquen y publiquen los horarios de la asignatura, se fijarán los horarios de tutoría de libre acceso y se colocarán en la puerta del despacho 142, previo registro en la Secretaría de la Facultad de Filosofía y Letras

Se recomienda que el/la interesad@ se ponga en contacto previamente con el profesor (en clase, por teléfono o por correo electrónico) para concertar cita, de modo que se eviten aglomeraciones o coincidencia con tutorías programadas u otras actividades surgidas aleatoriamente.

Los horarios definitivos de todas las tutorías aparecerán actualizados a principio de cada cuatrimestre en la web del centro: <http://calidadepcc.unex.es/GestionAcademicaFyL/>

Recomendaciones

- 1) Leer **ATENTAMENTE** el programa de la asignatura en **TODAS** sus secciones.
- 2) Consultar **REGULARMENTE** la versión virtual de la asignatura presente en la plataforma informática AVUEX para estar al tanto de la marcha de las clases, las actividades encomendadas y los plazos de entrega.
- 3) Consultar **A DIARIO** el correo @alumnos.es y **LEER ATENTAMENTE** (con el fin de seguir las de forma correcta) las instrucciones e indicaciones que el profesor dará regularmente por esa vía.
- 4) **LLEVAR AL DÍA LAS LECTURAS** teóricas y literarias, siguiendo las orientaciones temporales proporcionadas por el profesor en clase y a través del correo electrónico.
- 5) **REALIZAR LAS ACTIVIDADES FORMATIVAS** en los tiempos y con las modalidades indicadas por el profesor.